

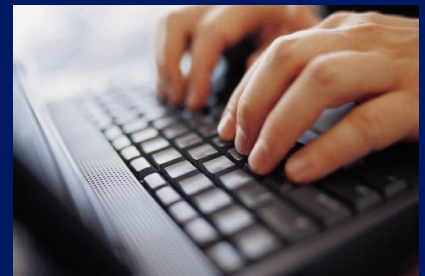
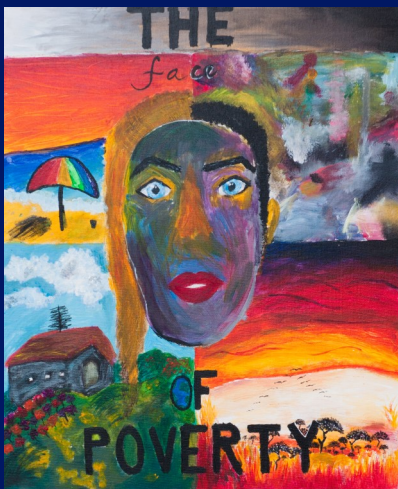
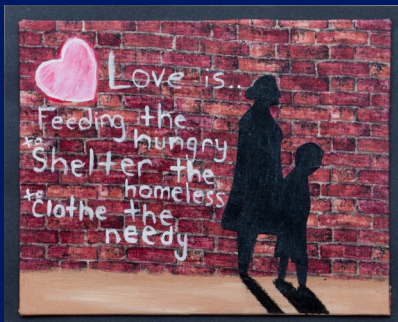
Catholic Campaign for Human Development

# CREATING ON THE MARGINS

Paquete del concurso para jóvenes artistas

**Tema del Concurso 2020:**

***“Más que un techo” — San Juan Pablo II***



***“Queridos jóvenes, no enterréis vuestros talentos”.***  
**~ Pope Francis**



CATHOLIC CAMPAIGN FOR HUMAN DEVELOPMENT



[facebook.com/PovertyUSA](https://facebook.com/PovertyUSA)  
[twitter.com/EndPovertyUSA](https://twitter.com/EndPovertyUSA)  
[usccb.org/youthcontest](https://usccb.org/youthcontest)



Catholic Campaign for Human Development

# CREATING ON THE MARGINS

Cualquier **joven** (grados 7-12) de una escuela o parroquia puede participar. ¡Es fácil!

**Tema del Concurso 2020:**  
***“Más que un techo”***

- **Ora** con el papa Francisco.
- **Conoce** cómo la vivienda no asequible afecta a familias y personas.
- **Encuentra** las historias de grupos de personas de bajos ingresos que responden a la crisis.
- **Crea** una obra de arte.
- **Responde** a las preguntas para la reflexión.
- **Presenta** trabajos a tu concurso **local**.



CATHOLIC CAMPAIGN FOR  
HUMAN DEVELOPMENT



[facebook.com/PovertyUSA](https://facebook.com/PovertyUSA)  
[twitter.com/EndPovertyUSA](https://twitter.com/EndPovertyUSA)  
[usccb.org/youthcontest](https://usccb.org/youthcontest)



# Reflexión del papa Francisco

## **Introducción a la oración**

Lee el pasaje del Evangelio de **Lucas 2:1-7**, e **imagínate en los zapatos de san José**. Luego, lee la homilía que dio el papa Francisco durante su primera visita a los Estados Unidos en septiembre de 2015. Después de pronunciar un importante discurso ante el Congreso, no tuvo un almuerzo elegante con senadores o congresistas. Por el contrario, **almorzó con cientos de hombres y mujeres sin techo**. Fue un gesto que ayudó a mostrarnos que la Iglesia siempre debe estar cerca de los marginados y a menudo olvidados, y velar por ellos. Durante el almuerzo, compartió con los invitados esta homilía:

## **Lee la homilía del papa Francisco**

*En la vida de José hubo situaciones difíciles de enfrentar. Una de ellas fue cuando María estaba para dar a luz, para tener a Jesús. Dice la Biblia: “Estaban en Belén, le llegó a María el tiempo de dar a luz. Y allí nació su hijo primogénito, y lo envolvió en pañales y lo acostó en el establo, porque no había alojamiento para ellos” (Lc 2:6-7).*

*La Biblia es muy clara: “No había alojamiento para ellos”. Me imagino a José, con su esposa a punto de tener a su hijo, sin un techo, sin casa, sin alojamiento. El Hijo de Dios entró en este mundo como uno que no tiene casa. El Hijo de Dios entró como un “homeless”. El Hijo de Dios supo lo que es comenzar la vida sin un techo. Podemos imaginar las preguntas de José en ese momento: ¿Cómo el Hijo de Dios no tiene un techo para vivir? ¿Por qué estamos sin hogar, por qué estamos sin un techo? Son preguntas que muchos de ustedes pueden hacerse a diario, y se las hacen. Al igual que José se cuestionan: ¿Por qué estamos sin un techo, sin un hogar? Y a los que tenemos techo y hogar son preguntas que nos harán bien también: ¿Por qué estos hermanos nuestros están sin hogar, por qué estos hermanos nuestros no tienen techo?*

*Las preguntas de José siguen presentes hoy, acompañando a todos los que a lo largo de la historia han vivido y están sin un hogar. José era un hombre que se hizo preguntas pero, sobre todo, era un hombre de fe. Y fue la fe la que le permitió a José poder encontrar luz en ese momento que parecía todo a oscuras; fue la fe la que lo sostuvo en las dificultades de su vida. Por la fe, José supo salir adelante cuando todo parecía detenerse.*

*Ante situaciones injustas y dolorosas, la fe nos aporta esa luz que disipa la oscuridad. Al igual que a José, la fe nos abre la presencia silenciosa de Dios en toda vida, en toda persona, en toda situación. Él está presente en cada uno de ustedes, en cada uno de nosotros. Quiero ser muy claro. No hay ningún motivo de justificación social, moral o del tipo que sea para aceptar la falta de alojamiento. Son situaciones injustas, pero sabemos que Dios está sufriendolas con nosotros, está viviéndolas a nuestro lado. No nos deja solos.*

## **Reflexiona en estas preguntas**

Ahora considera las siguientes preguntas para compartir con otra persona o para una reflexión silenciosa:

1. Cuando te imaginaste en los zapatos de san José, ¿cómo te sentiste?
2. ¿Por qué es importante recordar que Jesús nació sin hogar?
3. ¿Cómo nos invita nuestra fe a responder a las personas sin hogar?

Extractos de *Saludos del Santo Padre*: Visita al Centro Caritativo de la Parroquia de San Patricio y encuentro con los sintecho © 24 de septiembre de 2015, Libreria Editrice Vaticana. Usados con permiso.



CATHOLIC CAMPAIGN FOR  
HUMAN DEVELOPMENT



[facebook.com/PovertyUSA](https://facebook.com/PovertyUSA)  
[twitter.com/EndPovertyUSA](https://twitter.com/EndPovertyUSA)  
[usccb.org/youthcontest](https://usccb.org/youthcontest)



# Comprende y aborda la pobreza

## **Acepta el Spent Poverty Challenge**

La pobreza es una realidad para muchas personas a lo largo y ancho de los Estados Unidos. El Spent Poverty Challenge es un juego en línea que invita al usuario a llegar a fin de mes y mantener a su familia con solo el salario mínimo. Puede ayudarnos a ver la interconexión entre empleos de bajos salarios, atención médica y vivienda asequible. **Acepta el desafío en [PlaySpent.org](http://PlaySpent.org).**

## **Conoce sobre la conexión entre pobreza y vivienda**

El papa san Juan Pablo II escribió: **“Una casa es mucho más que un simple techo, [es] donde el hombre realiza y vive su propia vida”**. Tener alojamiento es un derecho humano fundamental y esencial para que todas las personas prosperen. **Sin embargo, en los Estados Unidos, millones de familias gastan más de la mitad de sus ingresos en costos de vivienda, pues el alquiler ha aumentado más rápido que los salarios.** Las familias se quedan con pocos recursos para otras necesidades: alimento, servicios públicos, transporte y atención médica. Viven de sueldo en sueldo, sin poder acumular ahorros y temiendo el desalojo y quedarse sin techo. Tanto en las comunidades rurales como urbanas, las viviendas asequibles están cada vez menos disponibles.

Para empeorar las cosas, las opciones de vivienda más baratas suelen encontrarse más lejos del transporte público y las oportunidades de empleo, en vecindarios segregados con pocos recursos y en áreas donde las escuelas son de rendimiento inferior. Las tasas de propiedad de vivienda de las minorías van a la zaga de sus homólogos blancos y, sin embargo, las investigaciones muestran que las minorías enfrentan obstáculos adicionales para obtener la aprobación de las hipotecas. Conozcan más en [USCCB.org/racism](http://USCCB.org/racism) con el resumen [Racismo y vivienda](#).

## **Aborda la crisis de la vivienda asequible y la falta de hogar**

En el sureste de Florida, gran parte de los hogares gasta la mitad de sus ingresos mensuales en alquiler o hipoteca. Muchas de estas familias se han unido con comunidades confesionales locales para alentar la construcción de viviendas asequibles, renegociar hipotecas y apoyar a las escuelas locales. Lean su historia en [PovertyUSA.org/stories/creating-affordable-housing-florida](http://PovertyUSA.org/stories/creating-affordable-housing-florida).

## **Mira el video: Los dos pies del amor en acción**

Nuestra fe nos desafía a aliviar la pobreza. Hay dos formas distintas pero complementarias de vivir nuestra fe. Las obras de caridad cubren las necesidades humanas de una persona a la vez. Trabajar por la justicia social significa abordar las estructuras sociales que contribuyen a la pobreza. Para seguir a Cristo, es necesario caminar con los dos pies del amor en acción: obras de caridad y justicia social.



Mira el [Video Los dos pies](#). Descarga una copia del folleto [Los dos pies del amor en acción](#) y mira el [Video Los dos pies](#). Luego considera las diferencias entre estos dos enfoques y cómo estamos llamados personalmente a responder a la crisis de la vivienda asequible y la falta de hogar. Más información en [USCCB.org/TwoFeet](http://USCCB.org/TwoFeet).



[facebook.com/PovertyUSA](https://facebook.com/PovertyUSA)  
[twitter.com/EndPovertyUSA](https://twitter.com/EndPovertyUSA)  
[usccb.org/youthcontest](http://usccb.org/youthcontest)



# Grupos que abordan la vivienda inasequible

La **Campaña Católica para el Desarrollo Humano (CCHD)** es el programa contra la pobreza de los obispos católicos de los Estados Unidos. Apoya a grupos de personas de bajos ingresos para hacer cambios en sus comunidades. Decenas de estos grupos trabajan para promover viviendas asequibles y prevenir la falta de hogar. **Selecciona un grupo de cada una de las siguientes categorías y conoce más sobre ellas:**

## **Falta de hogar**

- La **Coalition on Homelessness**, en San Francisco, CA, es una organización de base liderada por personas sin hogar y apoyada por aliados que trabajan para ampliar el acceso a la vivienda en San Francisco, proteger los derechos de las personas más pobres de nuestra sociedad y crear soluciones reales a la falta de hogar. [www.cohsf.org/](http://www.cohsf.org/)
- **Elpis Enterprises**, en Saint Paul, MN, opera tres negocios que proporcionan a jóvenes sin hogar experiencia laboral remunerada y capacitación en preparación para el empleo. El grupo cree que el empleo es el primer paso hacia la autosuficiencia y romper el ciclo de la pobreza. [www.elpisenterprises.org](http://www.elpisenterprises.org)
- La **Hillsborough Organization for Progress and Equality (HOPE)**, en Tampa, FL, es una organización comunitaria compuesta por 23 congregaciones multiculturales e interreligiosas. Hizo incidencia exitosamente por un programa a nivel del condado para proporcionar a 2,800 personas sin hogar sus certificados de nacimiento e identificaciones, que son necesarios para obtener acceso a muchos programas y servicios. Ahora HOPE se está organizando para alentar al condado a establecer un Fondo Fiduciario de Vivienda Asequible de Hillsborough con fondos públicos locales dedicados de \$10 millones para viviendas asequibles para familias trabajadoras y personas mayores. [www.hillsboroughhope.org](http://www.hillsboroughhope.org)

## **Vivienda asequible**

- La **Metropolitan Tenants Organization (MTO)**, en Chicago, IL, empodera a los inquilinos a través de la educación y la organización para mejorar sus condiciones de vida, preservar viviendas, estabilizar el alquiler para prevenir la falta de hogar y organizar a los inquilinos para que trabajen juntos por la justicia en la vivienda. MTO trabaja para hacer de la vivienda un derecho humano. [www.tenants-rights.org](http://www.tenants-rights.org)
- La **Texas Tenants' Union, Inc**, en Dallas, TX, organiza a los inquilinos y les da los conocimientos y habilidades de liderazgo que necesitan para resolver sus problemas con las viviendas de alquiler, preservar viviendas asequibles y obtener mejoras en las políticas públicas que afectan a los inquilinos de bajos ingresos. [www.txtenants.org](http://www.txtenants.org)
- **Diamond State Community Land Trust**, en Dover, DE, es una organización comunitaria que desarrolla un creciente inventario de viviendas permanentemente asequibles, fomenta la propiedad de viviendas por las minorías y sirve como administradora de los recursos invertidos en esas viviendas y las personas que viven en ellas. [www.DiamondStateCLT.org](http://www.DiamondStateCLT.org)
- **My Front Door**, en Cheyenne, WY, empodera a las familias trabajadoras para lograr la libertad financiera a través de opciones de vivienda asequible, planificación financiera y establecimiento y seguimiento de objetivos por parte de los participantes. Tiene un historial probado y es conocida por su trabajo de incidencia para proporcionar a las familias la oportunidad de poseer una vivienda y brindar un camino para salir de la pobreza. [www.myfrontdoor.org/](http://www.myfrontdoor.org/)



[facebook.com/PovertyUSA](https://facebook.com/PovertyUSA)  
[twitter.com/EndPovertyUSA](https://twitter.com/EndPovertyUSA)  
[usccb.org/youthcontest](http://usccb.org/youthcontest)



# ¡Crea una obra de arte y preséntala!

Ahora que conoces cómo podemos responder a la crisis de la vivienda no asequible y la falta de hogar, **haz un trabajo creativo explorando el tema “Más que un techo”**. Ejemplos de trabajos creativos calificables para el concurso son: **pinturas, poemas, videos, fotos, presentaciones en PowerPoint, dibujos, dramas, esculturas, historias y canciones.**\*\*

Luego, llena el **formulario oficial de inscripción** presentado en las páginas siguientes, incluyendo las respuestas a las cuatro preguntas de ensayo. Tu trabajo será evaluado **tanto por tus respuestas de ensayo como por tu trabajo creativo**. Ten en cuenta que **se requiere la firma de un padre o tutor**.

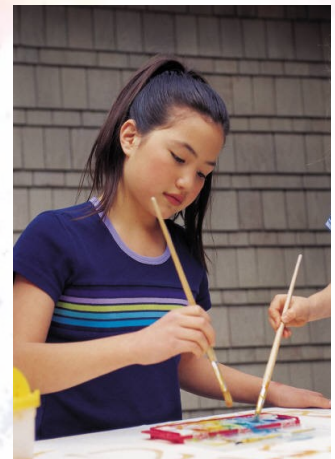
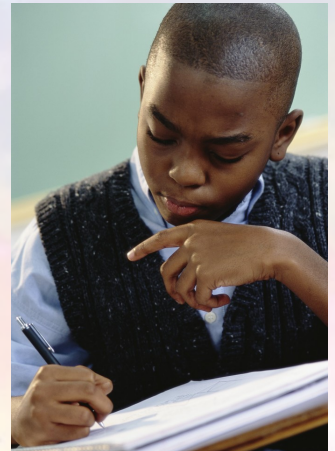
Luego, **comúnicate con tu coordinador diocesano para el concurso** para enviar tu trabajo. Puede ser el representante diocesano de la CCHD o tu contacto diocesano de educación religiosa, ministerio juvenil o educación católica. Las diócesis seleccionarán un trabajo ganador para cada categoría de edad y lo enviarán al concurso nacional.

**Puedes encontrar detalles de contacto de tu coordinador diocesano local de la CCHD visitando [USCCB.org/about/catholic-campaign-for-human-development/diocesan-coordinators-catholic-campaign-for-human-development.cfm](http://USCCB.org/about/catholic-campaign-for-human-development/diocesan-coordinators-catholic-campaign-for-human-development.cfm)**

Ten en cuenta que el **plazo nacional del concurso es el 31 de marzo**, pero los **plazos locales serán antes**. Por tanto, asegúrate de comunicarte con tu contacto diocesano para conocer detalles sobre el proceso de presentación de trabajos a tu concurso local.

Si resulta que tu diócesis no está participando en el concurso, de todos modos puedes participar. Ponte en contacto con la oficina nacional de la CCHD: [JPHDmail@usccb.org](mailto:JPHDmail@usccb.org). Asegúrate de describir los detalles de toda comunicación que ya hayas tenido con la diócesis.

**\*\*NOTA: Cualquier persona cuya voz o imagen esté grabada en un trabajo audiovisual debe también presentar una copia de la exención que sigue a continuación. Asimismo, los trabajos que incluyan música, fotos o videos creados por otra persona DEBEN incluir pruebas del permiso para usarlos. Esto incluye, sin exceptuar otros: imágenes de revistas, canciones, cualquier persona que aparezca de CUALQUIER manera en un video o foto, música o imágenes de archivo tomadas de Internet.**



CATHOLIC CAMPAIGN FOR  
HUMAN DEVELOPMENT



[facebook.com/PovertyUSA](https://facebook.com/PovertyUSA)  
[twitter.com/EndPovertyUSA](https://twitter.com/EndPovertyUSA)  
[usccb.org/youthcontest](http://usccb.org/youthcontest)



# Formulario de inscripción al concurso (p. 1 de 3)

**FORMULARIO OFICIAL DE INSCRIPCIÓN** (para ser llenado por el joven o jóvenes **concurstantes**. En otras palabras, un estudiante, NO un adulto, debe llenar el formulario de inscripción. Escribir de forma legible.)

Nombre del o los concursantes que llenan el formulario de inscripción:

---

Título del trabajo: \_\_\_\_\_

¿De qué género es tu trabajo (por ejemplo, pintura, video, poema, etc.)?:

---

¿Dónde presentaste o compartiste tu trabajo?

• Fecha:

\_\_\_\_\_

• Lugar:

\_\_\_\_\_

• Número de asistentes

\_\_\_\_\_

Marca con un círculo tu categoría de grado:    grados 7 - 9    grados 10 - 12

¿A través de qué institución estás presentando este trabajo? \_\_\_\_\_ Parroquia o \_\_\_\_\_ Escuela

**Reflexiona y responde a las siguientes cuatro preguntas de ensayo.** Escribe a máquina tus respuestas y envíalas con tu formulario de inscripción. Serán consideradas junto con tu obra de arte en el proceso nacional de calificación. **Cada respuesta debe tener entre 4 y 6 oraciones.**

1. ¿Por qué enseña la Iglesia que todas las personas tienen derecho a una vivienda asequible?
2. Selecciona un grupo financiado por la CCHD que aborda la Falta de hogar. ¿Cómo aborda el problema con “el pie de las obras de caridad”? ¿Cómo aborda el problema con “el pie de la justicia social”?
3. Selecciona un grupo financiado por la CCHD que aborda Viviendas asequibles. ¿Cómo aborda el problema con “el pie de las obras de caridad”? ¿Cómo aborda el problema con “el pie de la justicia social”?
4. Describe cómo tu trabajo creativo refleja el tema de este año: “Más que un techo”.



CATHOLIC CAMPAIGN FOR  
HUMAN DEVELOPMENT



facebook.com/PovertyUSA  
twitter.com/EndPovertyUSA  
uscgb.org/youthcontest

# Formulario de inscripción al concurso (p. 2 de 3)

Nombre y dirección del joven concursante\*

---



---



---

Nombre de parroquia o escuela a la que se presenta el trabajo

---



---

(Arqui)diócesis:

Grado del concursante:\*

Número de teléfono domiciliario del concursante  
(    )

Dirección electrónica del concursante:

~~Número de teléfono domiciliario del padre o tutor  
(    )~~

~~Dirección electrónica del padre o tutor:~~

\* Si es un trabajo de equipo, escriban el nombre de un joven representante del equipo, y adjunten una hoja de papel separada con una lista de los nombres completos de los miembros del equipo y entre paréntesis indiquen el grado de cada concursante. Por ejemplo, "Juana Pérez (7)" indicaría que Juana Pérez está en séptimo grado. Cada miembro del equipo debe también llenar el Convenio para la inscripción del trabajo, que se puede encontrar en la página siguiente.

*Yo, como el concursante, comprendo y he seguido las directrices del concurso.*

\_\_\_\_\_ (Poner iniciales)

Nombre y cargo de persona adulta de contacto de escuela o parroquia:

---



---

Nombre y dirección completos de institución:

---



---

Número de teléfono:  
(    )

Dirección electrónica:



CATHOLIC CAMPAIGN FOR HUMAN DEVELOPMENT



facebook.com/PovertyUSA  
twitter.com/EndPovertyUSA  
usccb.org/youthcontest



# Formulario de inscripción al concurso (p. 3 de 3)

## Nota sobre el uso de materiales con derechos de autor y permisos

**Tengan en cuenta que las reglas del concurso indican: “Cada trabajo debe ser obra original del estudiante o equipo de estudiantes que presenta la obra de arte. Si el artista desea utilizar material amparado por derechos de autor ajenos (como una canción, foto web como parte de una presentación en PowerPoint, o una imagen recortada de una revista), sólo puede hacerlo si se ha concedido permiso escrito para su uso. Este permiso por escrito deberá presentarse junto con el trabajo”.**

## Nota sobre autorización para trabajos de audio y video

**Tengan en cuenta que cualquier persona cuya voz o imagen esté grabada en un trabajo audiovisual debe también presentar una copia de la exención que sigue a continuación. Si es menor de 18 años, su padre/madre o tutor deben llenarla para dar su consentimiento y liberación de responsabilidad.**

## Convenio para la inscripción del trabajo

\_\_\_\_\_ (nombre del padre o madre que representa al concursante menor de 21 años de edad) (denominado en el presente convenio como “concurante”), en nombre de mi menor hijo/a, \_\_\_\_\_ (nombre del menor y concursante), convengo en (a) que al presentar \_\_\_\_\_ (nombre y descripción de la obra de arte) (denominada en el presente convenio como “trabajo”), el concursante respetará las Directrices del Concurso adjuntas a este convenio, y las cuales están incorporadas en el presente convenio, (b) que la USCCB será el propietario único y exclusivo del trabajo y de los derechos del trabajo, incluyendo, entre otros, los derechos de autor, y que la USCCB poseerá o tendrá licencia para utilizar los materiales o elementos incorporados en el trabajo que no sean originales del concursante, (c) que indemnizará y liberará de toda responsabilidad a la USCCB respecto de todo reclamo, demanda o costo en que la USCCB pueda incurrir como resultado del trabajo o la preparación del trabajo por el concursante, y (d) que la USCCB puede ceder, licenciar o transferir sus derechos en virtud de este convenio y que este convenio redundará en beneficio de los cesionarios, sucesores y licenciatarios de la USCCB. El concursante y la USCCB han manifestado su aceptación de este convenio al firmar a continuación:

Por: \_\_\_\_\_

Por: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Firma del padre/madre y fecha de la firma

Coordinador de Jóvenes y Adultos Jóvenes de la CCHD, Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos

Escribe claramente tu nombre o el nombre de tu equipo tal como desean que aparezca en cualquier publicidad o certificados, en caso sean los ganadores:

\_\_\_\_\_

## Envía el trabajo a:

Tu contacto diocesano (por lo general, el representante diocesano de la CCHD, o el coordinador diocesano de pastoral juvenil, educación religiosa o escuelas católicas). La información de contacto del representante diocesano de la CCHD está en [www.usccb.org/cchd](http://www.usccb.org/cchd) bajo “Who We Are”. Tu representante de la CCHD puede informarte de quién está coordinando el concurso en tu diócesis, y también puede informarte de tu plazo local, el cual puede ser anterior al plazo nacional anual del concurso, que es el 31 de marzo.



[facebook.com/PovertyUSA](https://facebook.com/PovertyUSA)  
[twitter.com/EndPovertyUSA](https://twitter.com/EndPovertyUSA)  
[usccb.org/youthcontest](http://usccb.org/youthcontest)